

Anne Cova

Feminismos y neomaltusianismos durante la Tercera República francesa: «la libertad de maternidad»

Traducción de Elia Permanyer Medina




GRUPO DEMÉTER
Maternidad, género y familia


trabe

FEMINISMOS
Y NEOMALTUSIANISMOS
DURANTE LA TERCERA
REPÚBLICA FRANCESA

COLECCIÓN DEMÉTER

DIRECCIÓN:

Rosa María Cid López

CONSEJO EDITORIAL:

Mónica González Santana

Silvia Medina Quintana

María Isabel Núñez Paz

Carla Rubiera Cancelas

Carmen Suárez Suárez

CONSEJO ASESOR:

Ana Aguado Higón (Universidad de Valencia)

Francesca Arena (TELEMME, Universidades de Aix-Marsella y Ginebra)

Eva Cantarella (Universidad de Milán)

Carmen Carracedo Falagán (Universidad de Oviedo)

Francesca Cenerini (Universidad de Bolonia)

Rosa Cobo Bedia (Universidad de La Coruña)

Anne Cova (Universidad de Lisboa)

María José de la Pascua Sánchez (Universidad de Cádiz)

Inmaculada de Melo-Martín (Weill Cornell Medical College-Universidad de Cornell, Nueva York)

Pilar Díaz Sánchez (Universidad Autónoma de Madrid)

Almudena Domínguez Arranz (Universidad de Zaragoza)

Nadia Filipini (Universidad de Venecia)

Gloria Franco Rubio (Universidad Complutense)

María Jesús Fuente Pérez (Universidad Carlos III)

María Victoria López Cordón (Universidad Complutense)

Mary Nash (Universidad de Barcelona)

Teresa Ortiz Gómez (Universidad de Granada)

Esperanza Osaba García (Universidad del País Vasco)

Laura Pepe (Universidad de Milán)

Alicia Puleo García (Universidad de Valladolid)

María Dolores Ramos Palomo (Universidad de Málaga)

Francesca Reduzzi (Universidad de Nápoles)

Rosalía Rodríguez López (Universidad de Almería)

María Salazar Revuelta (Universidad de Jaén)

Margarita Sánchez Romero (Universidad de Granada)

Cristina Segura Grañó (Universidad Complutense)

Amelia Valcárcel y Bernaldo de Quirós (Uned)

Anne Cova

FEMINISMOS
Y NEOMALTUSIANISMOS
DURANTE LA TERCERA
REPÚBLICA FRANCESA:
«la libertad de maternidad»

Traducción de
ELIA PERMANYER MEDINA


GRUPO DEMÉTER

 trabe
Uviéu, 2015

A Filipe, François y Kirsten Cova

NOTA DE TRADUCCIÓN

Debido a la gran cantidad de títulos y autores citados en esta obra, así como a la imposibilidad de acceder a todas las obras traducidas al castellano y, por tanto, de reproducir los extractos cuyos originales figuran aquí citados, se ha optado en la mayoría de los casos por facilitar una traducción propia. Así pues, la traducción de las citas de este libro –con independencia de que exista una traducción publicada– es obra de la traductora, y las referencias, tanto las incorporadas en el cuerpo del texto como las recogidas a pie de página, corresponden, salvo que se especifique lo contrario, a las obras originales. Para comprobar si un título en concreto se ha traducido al castellano, remítase a la bibliografía adaptada final.

NOTA A LA EDICIÓN ESPAÑOLA

El libro que aquí se presenta es la traducción actualizada de la obra titulada *Féminismes et néo-malthusianismes sous la III^e République: «La liberté de la maternité»*, publicado en 2011 en París, en la editorial L'Harmattan y en la Colección Lógicas Sociales, que dirige Bruno Péquignot. Como autora deseo expresarle toda mi gratitud por haber autorizado y facilitado la edición en español. Este libro recibió, también en 2011, el «Premio al Estímulo y Reconocimiento de Internacionalización en Ciencias Sociales» (ERICS). La excelente traducción ha corrido a cargo de Elia Permanyer Medina, a quien dedico un agradecimiento muy especial. Por último, la publicación en Trabe y en la Colección Deméter ha sido posible gracias al apoyo de Rosa María Cid López, directora de la misma, quien me ha invitado a participar en el proyecto de I+D, coordinado también por ella, titulado *Maternidades y familias: permanencias, cambios y rupturas en la historia. Entre las sociedades antiguas y la sociedad contemporánea*, financiado por el Ministerio de Economía y Competitividad (HAR2013-42371R). La traducción ha sido financiada por el Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa (ICS-ULisboa), con el apoyo económico de la Fundação para a Ciência e a Tecnologia (FCT) a través del proyecto UID/SOC/50013/2013, así como por la Universidad de Oviedo y el Instituto Asturiano de la Mujer.

ANNE COVA

INTRODUCCIÓN

PARA UNA RELECTURA DE LOS FEMINISMOS Y LOS NEOMALTUSIANISMOS

En 2010, en el marco de una obra muy comentada, Élisabeth Badinter analiza el actual conflicto al que se enfrentan las mujeres que se debaten entre la presión que ejerce la maternidad y la dificultad de conciliar ésta con una carrera profesional¹. La filósofa fustiga la maternidad obligada y considera que las mujeres deben tener la libertad de elegir si ser o no ser madres, y que no debe imponérselas el modelo teórico de las madres que renuncian a una vida profesional. En un contexto diferente, hace más de un siglo, durante la Tercera República francesa (1870-1940), las feministas y los neomaltusianos se interesaron profundamente por la cuestión de la maternidad.

Son muchas las ideas nacidas dentro de los movimientos feministas y neomaltusianos. (Nótese que el uso plural de estos términos denota y subraya la heterogeneidad de posturas en el seno de ambos movimientos.) De hecho, la multiplicidad de grupúsculos no facilita la tarea de reflejar los puntos de vista convergentes. No obstante, la maternidad es una cuestión común a unas y a otros. «Libertad de maternidad», «libre maternidad» o «maternidad consciente» son, entre otras muchas, expresiones que emplean ambos colectivos para designar una misma ambición: la de que las mujeres tengan derecho a decidir si ser o no ser madres. Del análisis de los vínculos entre las feministas y los neomaltusianos se desprenden las similitudes, las divergencias, las ambivalencias y la diversidad de las ideas con respecto a la maternidad.

Estas dos ideologías o «ismos» que son el feminismo y el neomaltusianismo se configuran como movimientos en la Francia de finales

¹ BADINTER, Élisabeth (2010), *Le Conflit, la femme et la mère*. Flammarion, París.

del siglo XIX y alcanzan su cénit durante la Tercera República. Aunque la heterogeneidad de los grupos que los componen hace que no resulte fácil definirlos en términos sencillos, ambos movimientos defienden su propia doctrina. Mientras que el primero se fija como ambición la emancipación de las mujeres, el segundo defiende la doctrina de la población. Los neomaltusianos parten de las ideas del pastor anglicano Thomas Robert Malthus (1766-1834), quien, en su célebre *Ensayo sobre el principio de la población* (1798), demuestra que la población tiende a crecer en progresión geométrica, mientras que los alimentos aumentan en progresión aritmética y, por tanto, con menor rapidez. Tomando esta ley de Malthus como punto de partida, el francés Paul Robin (1837-1912) –fundador de la primera asociación neomaltusiana francesa, la «Liga de la Regeneración Humana»– arroja nuevas perspectivas, tales como la difusión de los métodos anticonceptivos, que le granjearían al movimiento la denominación de «neomaltusianismo».

Estos movimientos son vanguardias que nunca llegan a convertirse en fenómeno de masas y que a lo largo de todo el período estudiado no dejan de ser minorías activas cuyos pasos, a tenor de los informes policiales de la época, parecían seguirse muy de cerca. Otra similitud es que los miembros de estas asociaciones pertenecen a varios grupos, una doble –o incluso múltiple– afiliación que ilustra su elitismo. Con frecuencia encontramos los mismos nombres a la cabeza de asociaciones distintas. La importancia que se le concede a la prensa, a los folletos y a las conferencias es un rasgo común a los movimientos feministas y neomaltusianos y la cantidad de títulos publicados refleja la abundancia de estos medios de comunicación y el recurso a ellos como vía para concienciar a la opinión pública. La «maternidad, función social» es una gran reivindicación que también comparten, porque, pese a que cada movimiento le dé sentidos distintos, se trata de demostrar que la intervención del Estado es una clara necesidad. Además de la maternidad, de entre los bastiones de su reivindicación destaca nítidamente la educación de las mujeres. La obtención del derecho al voto de las mujeres como vía para adquirir otros derechos es un tema recurrente en el feminismo, mientras que los neomaltusianos a menudo ven el sufragio femenino

como una alienación. La defensa de las madres solteras es común a ambos movimientos, que deploran lo difícil de sus condiciones de vida y su paupérrimo estatus jurídico.

Si bien las feministas neomaltusianas representan una minoría en el seno del movimiento feminista, y pese a que las mujeres «a menudo hayan quedado en la sombra del medio libertario, aun cuando ellas mismas han militado en él²», es importante sacar del olvido a estas mujeres, reducidas a los silencios de la Historia³. Así pues, resulta conveniente insistir en la importancia del papel de las mujeres feministas y a la vez neomaltusianas, como Nelly Roussel (1878-1922) o Madeleine Pelletier (1874-1939) –por citar sólo a las más conocidas en la lucha por la conquista de la maternidad libre–, pese a hallarse aisladas entre las feministas y a verse en minoría entre los neomaltusianos. Sin embargo, las ideas que defienden animan y enriquecen el debate ideológico sobre la maternidad. Por su parte, el Consejo Nacional de Mujeres Francesas (CNFF por sus siglas en francés), fundado en París en 1901 y en cuyo seno confluyen la mayoría de asociaciones feministas y femeninas francesas, apenas da cabida a las feministas neomaltusianas porque el motivo que alienta su movilización no es tanto la maternidad libre como, en realidad, la reivindicación de una baja por maternidad⁴. De hecho, mientras que la mayoría reformista de las feministas trata de impulsar

² KÉRIGNARD, Sophie (2004), *Les femmes, les mal entendues du discours libertaire? De la fin du dix-neuvième siècle à la Grande guerre*. Tesis doctoral en historia dirigida por Michèle Riot-Sarcey. Universidad París VIII, p. 8.

³ En honor al título de la obra de PERROT, Michelle (1998), *Les femmes ou les silences de l'Histoire*. Flammarion, París.

⁴ COVA, Anne (1997), *Maternité et droits des femmes en France (XIX^e-XX^e siècles)*. Anthropos, Économica, París. De la misma autora véanse también: «Femmes et associations: Le Conseil national des femmes françaises sous la III^e République» (2004), en BERNOS, Marcel y BITTON, Michèle, estudios reunidos por, *Femmes, Familles, Filiations. Société et Histoire*. Presses de l'Université de Provence, Aix-en-Provence, pp. 75-88; «Femmes et Familles: le Conseil national des femmes françaises pendant l'entre-deux-guerres» (2008), en DE LUCA, Virginie, dir., *Pour la famille. Avec les familles. Des associations se mobilisent (France, 1880-1950)*. L'Harmattan, París, pp. 61-88.

una legislación a favor de las madres, los neomaltusianos se pronuncian en contra de esta estrategia reformista al contrastar ésta con su ideal anarquista. Con todo, los neomaltusianos también deploran la inexistencia de una baja por maternidad y condenan todo aquello que guarda relación con la beneficencia —que, según ellos, representa a la sociedad burguesa—, y por ello colocan en su punto de mira a numerosas asociaciones de índole filantrópica pertenecientes al CNFF. Los neomaltusianos muestran su desprecio por ciertas feministas a las que consideran burguesas, término que para ellos porta una connotación peyorativa. Además, en opinión de los neomaltusianos, el que las feministas pertenezcan a clases sociales acomodadas resta crédito a su compromiso con el feminismo. Este escepticismo hacia las feministas no es nuevo sino que, de hecho, hay estudios que muestran que también las mujeres socialistas trataron de denigrar a las feministas tachándolas de burguesas⁵.

Los neomaltusianos abogan por el higienismo y la mejora de la especie a través de la selección⁶. Preconizan el control de la natalidad con el fin de reducir la miseria obrera y como fuente de bienestar, objetivo al que pueden contribuir el aborto y los métodos anticonceptivos. En el plano práctico, la propaganda neomaltusiana consiste en divulgar información sobre el aborto y la venta de anticonceptivos. La originalidad de los neomaltusianos reside en que abordan temas considerados tabú, como la sexualidad y el aborto, que pocas feministas de la época se atreven a tratar. La importancia que conceden a la sexualidad es una consecuencia lógica de la afirmación del individuo (sea hombre o mujer).

⁵ PICQ, Françoise (1984), «Le féminisme bourgeois»: une théorie élaborée par les femmes socialistes avant la guerre de 14», *Stratégies des femmes*. Tierce, París, pp. 391-406. BOXER, Marilyn J. (2010), «Rethinking the socialist construction and international career of the concept “bourgeois feminism”», en OFFEN, Karen, ed., *Globalizing Feminisms, 1789-1945*. Routledge, Nueva York, pp. 286-301.

⁶ DROUARD, Alain (1992), «Aux origines de l'eugénisme en France: le néo-maltusianisme (1896-1914)», *Population*, vol. 47, n.º 2, pp. 435-459. MURARD, Lion y ZYLBERMAN, Patrick (1996), *L'Hygiène dans la République. La santé publique en France ou l'utopie contrariée, 1870-1918*. Fayard, París.

Los neomaltusianos plantean la cuestión de la sexualidad y reclaman el derecho al placer para ambos sexos, mientras que las feministas muestran mayor pudor al respecto. Pero los neomaltusianos pecan de una excesiva tendencia a contemplar la opresión de las mujeres únicamente a través del prisma de la sexualidad, todo lo contrario a las feministas, que encuadran el problema en un contexto mucho más amplio. Los neomaltusianos consideran que el derecho al aborto es una consecuencia lógica del que las mujeres dispongan de su propio cuerpo, aunque señalan que esta práctica es un último recurso y que la finalidad de su propaganda es, precisamente, evitarlo. Por su parte, las feministas no se rebelan contra las leyes represivas hacia el aborto pero sí reivindican medidas a favor de las madres, mostrando así preferencia por la prevención antes que por la represión.

Es frecuente que los neomaltusianos vean el matrimonio como una prostitución legal que oprime a las mujeres. Por ello defienden el amor y la maternidad libres. Censuran la prostitución, que ven como sinónimo de miseria y de explotación del cuerpo femenino a manos de la burguesía, al tiempo que apelan al derecho de que las mujeres dispongan libremente de su cuerpo. Según Madeleine Pelletier la prostitución es un mal necesario, una idea que no comparten la mayoría de las feministas, que sí apoyan la lucha abolicionista⁷. En el plano jurídico, el CNFF obra para conseguir una legislación favorable para los derechos de las mujeres.

⁷ A propósito de la prostitución véase CORBIN, Alain (1978), *Les Filles de nocce: misère sexuelle et prostitution, XIX^e et XX^e siècles*. Aubier Montaigne, París; ADLER, Laure (1990), *La Vie quotidienne dans les maisons closes, 1830-1930*. Hachette, París; SOLÉ, Jacques (1993), *L'âge d'or de la prostitution, de 1870 à nos jours*. Plon, París; BERLIÈRE, Jean-Marc (1992), *La Police des mœurs sous la III^e République*. Seuil, París; MACHIELS, Christine (2011), *Les féminismes face à la prostitution aux XIX^e et XX^e siècles (Belgique, France, Suisse)*. Tesis doctoral en historia dirigida por Christine Bard y Xavier Rousseaux, Universidad de Angers y Universidad Católica de Lovaina; de la misma autora véase «Dealing with the Issue of Prostitution: Mobilizing feminisms in France, Switzerland and Belgium (1875-1920)» (2008), *Women's History Review*, vol. 17, n.º 2, pp. 195-205.

Mientras que los neomaltusianos, apelando a su espíritu anarquista, muestran su desprecio por acercarse a los puestos de poder, las feministas por lo general sí tratan de estrechar lazos con la esfera política con el fin de que sus reivindicaciones lleguen a buen puerto. Esta reticencia de los neomaltusianos a adentrarse en el espacio público se atenúa en época de entreguerras, período en que se rinden con más frecuencia al pragmatismo.

UNA CONTRIBUCIÓN A LA HISTORIA DE LAS MUJERES

Con la pretensión de contribuir tanto a la historia de las mujeres como a la historia en general, esta obra tiene como objetivo tratar de colmar una laguna historiográfica. Y es que, aunque los movimientos neomaltusianos y los movimientos feministas se han estudiado por separado, su comparación no ha dado lugar a ninguna publicación. Como señaló recientemente Sophie Kérignard en su tesis doctoral: «Hasta ahora, la historiografía ha mostrado escaso interés en conocer los vínculos y los problemas que existen entre anarquismo y feminismo⁸». Sin embargo, y pese a que no existe aún un estudio de síntesis al respecto, varias obras ya han comenzado a descifrar sus distintos aspectos.

Los movimientos feministas franceses de la primera ola son ya muy conocidos, principalmente gracias a los trabajos de los historiadores e historiadoras Christine Bard, Steven C. Hause, Anne R. Kenney, Laurence Klejman y Florence Rochefort⁹. Yuxtaponer éstos a otros

⁸ KÉRIGNARD, Sophie, *Les femmes, les mal entendues...*, ob. cit., p. 29.

⁹ BARD, Christine (1995), *Les Filles de Marianne, Histoire des féminismes 1914-1940*. Fayard, París; HAUSE, Steven C. y KENNEY, Anne R. (1984), *Women's Suffrage and Social Politics in the French Third Republic*. Princeton University Press, Princeton; KLEJMAN, Laurence y ROCHEFORT, Florence (1989), *L'Égalité en marche. Le féminisme sous la Troisième République*. Presses de la FNSP, París; véanse asimismo las obras de síntesis de RIOT-SARCEY, Michèle (2002), *Histoire du féminisme*. La Découverte, París; y de RIPA,

feminismos en el contexto de distintos países es el objetivo del libro de la historiadora norteamericana Karen Offen, así como de otra obra colectiva¹⁰. La historia de los feminismos sale bien parada cuando se la analiza a través del prisma de la historia comparada y de la historia cruzada¹¹.

En lo que respecta a los neomaltusianos, la obra de referencia es el libro de Francis Ronsin *La grève des ventres* («La huelga de vientres»), que pese a lo sugerente de su título no estudia con detalle la contribución de las feministas neomaltusianas¹². Por su parte, Roger-Henry Guerrand también dedica a la maternidad libre una breve obra pionera

Yannick (1999), *Les Femmes, actrices de l'Histoire: France, 1789-1945*. SEDES, París (nueva edición: 2003, Armand Colin, París); de la misma autora véase *Les Femmes* (2003). Le Cavalier bleu Éditions, París.

¹⁰ OFFEN, Karen (2000), *European Feminisms, 1700-1950: A Political History*. Stanford University Press, Standford; traducida al francés: *Les Féminismes en Europe, 1700-1950* (2012). Presses Universitaires de Rennes, Rennes; de la misma autora véase también *Globalizing...*, ob. cit. GUBIN, Éliane; JACQUES, Catherine; ROCHEFORT, Florence; STUDER, Brigitte; THÉBAUD, François y ZANCARINI-FOURNEL, Michelle, dirs. (2004), *Le siècle des féminismes*. Les Éditions de l'Atelier, París.

¹¹ COVA, Anne, ed. (2006), *Comparative Women's History: New Approaches*. Social Science Monograph/Columbia University Press, Boulder y Nueva York. En 2012 se publicó una versión actualizada en castellano, directamente traducida del francés y con prefacio de Françoise Thébaud, con el título *Historia comparada de las mujeres: nuevos enfoques*. Ediciones Trabe, Oviedo. CARLIER, Julie (2010), *Moving Beyond Boundaries. An Entangled History of Feminism in Belgium, 1890-1914*. Tesis doctoral, Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Gante.

¹² RONSIN, Francis (1980), *La grève des ventres, propagande néo-malthusienne et baisse de la natalité en France (XIX^e-XX^e siècles)*. Aubier Montaigne, París; del mismo autor véase también «La classe ouvrière et le néo-malthusianisme: l'exemple français avant 1914» (1979), *Le Mouvement Social*, enero-marzo, n.º 106, pp. 85-105; «Liberté-natalité. Réaction et répression antimalthusienne avant 1920» (1977), *Recherches*, diciembre, n.º 29, pp. 365-393; «Le néo-malthusianisme en France» (2010), en DORLIN, Elisa y FASSIN, Éric, dirs., *Reproduire le genre*. Éditions de la Bibliothèque Publique d'Informations, pp. 15-24. Véase asimismo GUERRAND, Roger-Henri y RONSIN, Francis (1990), *Le sexe apprivoisé, Jeanne Humbert et la lutte pour le contrôle des naissances*. La Découverte, París.

ra centrada principalmente en los neomaltusianos¹³. En su tesis doctoral sobre las anarquistas individualistas ante la sociedad de la *Belle Époque* (1895-1914), Marie-Josèphe Dhavernas reseña los discursos anarquistas sobre las mujeres, pone de manifiesto la misoginia que los impregna y concluye con la existencia de un «encuentro perdido» entre estos discursos y los movimientos de las mujeres¹⁴. Otra tesis doctoral en historia, ésta inédita, es la de Sophie Kérignard, que analiza el discurso libertario sobre las mujeres entre 1880 y 1914 y recoge las ideas de los principales teóricos del anarquismo: Pierre-Joseph Proudhon (1809-1865), Michel Bakounine (1814-1876) y Max Stirner (1806-1856)¹⁵. En uno de sus capítulos, la autora se pregunta por las relaciones entre anarquismo y feminismo e insiste en la cuestión del derecho al voto de las mujeres, que supone un escollo entre ambos movimientos puesto que los anarquistas, al contrario que las feministas, no están a favor¹⁶. Según la autora, «los anarquistas multiplican los llamamientos a las mujeres para que renuncien a la lucha por adquirir el derecho al voto¹⁷», mientras que las feministas reivindican el derecho al voto femenino como medio para obtener otras reformas favorables para las mujeres. La obra hace hincapié en la trayectoria de dos mujeres anarquistas y feministas, Louise Michel (1830-1905) y Gabrielle Petit (1860-1936), que lleva a plantear la pregunta de si un doble compromiso de estas características se expresa con mayor facilidad al margen del medio libertario.

¹³ GUERRAND, Roger-Henri (1971), *La Libre maternité, 1896-1969*. Casterman, Tournai.

¹⁴ DHAVERNAS, Marie-Josèphe (1981), *Les anarchistes individualistes devant la société de la Belle Époque, 1895-1914*. Tesis pre-doctoral en humanidades dirigida por Philippe Vigier, Universidad de Nanterre-París X. De la misma autora, véase también «Anarchisme et féminisme à la Belle Époque» (1982), *La Revue d'en face*, otoño, n.º 12, pp. 49-61.

¹⁵ KÉRIGNARD, Sophie, *Les femmes, les mal entendues...*, ob. cit.

¹⁶ Capítulo 1, titulado «Anarchisme et féminisme: représentations conflictuelles», pp. 376-417.

¹⁷ *Ibíd.*, p. 392.

La biografía es un género ciertamente popular y las vidas de las feministas neomaltusianas Nelly Roussel¹⁸ y Madeleine Pelletier¹⁹, así

¹⁸ Acerca de Nelly Roussel véase ARMOGATHE, Daniel y ALBISTUR, Maïté, prefacio, notas y comentarios (1979), *Nelly Roussel, l'éternelle sacrifiée*. Syros. Collection Mémoire des Femmes, París; MAIGNIEN, Claude y SAFWAN, Magda (1975), *Deux Féministes: Nelly Roussel, Madeleine Pelletier (1900-1925)*. Tesina dirigida por Michelle Perrot, Universidad París VII; COVA, Anne (1992), «Féminisme et natalité: Nelly Roussel (1878-1922)», *History of European Ideas*, agosto, vol. 15, n.º 4-6, pp. 663-672; ACCAMPO, Elinor (2006), *Blessed Motherhood, Bitter Fruit. Nelly Roussel and the Politics of Female Pain in Third Republic France*. The Johns Hopkins University Press, Baltimore; de la misma autora, «The Gendered Nature of contraception in France: Neo-Malthusianism, 1900-1920» (2003), *Journal of Interdisciplinary History*, vol. 34, n.º 2, pp. 235-262. A propósito de las biografías de mujeres, véase MARGADANT, Jo Burr, ed. (2000), *The New Biography. Performing Femininity in Nineteenth-Century France*. University of California Press, Berkeley.

¹⁹ Acerca de Madeleine Pelletier véase BARNEL, Frank (1988), *Madeleine Pelletier (1874-1939). Première femme interne des Asiles de la Seine*. Tesis para el doctorado en medicina, Facultad de Medicina, Saint-Antoine, París; GORDON, Felicia (1990), *The Integral Feminist: Madeleine Pelletier, 1874-1939. Feminism, Socialism and Medicine*. Polity Press, Oxford; MAIGNIEN, Claude, prefacio, notas y comentarios, (1978), *Madeleine Pelletier, L'Éducation féministe des filles et autres textes*. Syros, París; MAIGNIEN, Claude y SOWERWINE, Charles (1992), *Madeleine Pelletier, une féministe dans l'arène politique*. Les Éditions ouvrières, París; BARD, Christine, dir. (1992), *Madeleine Pelletier (1874-1939). Logique et infortunes d'un combat pour l'égalité*. Éditions Côté-femmes, París; KURTZ, Eva Maria (1985), *Madeleine Pelletier. Une stratégie féministe*. Tesina dirigida por Michelle Perrot, Universidad París VII. LARGILLIERE, Aliette (1982), *Une femme médecin féministe au début du xx siècle: Madeleine Pelletier*. Tesis doctoral en medicina, Tours. SOWERWINE, Charles (1991), «Militantisme et identité sexuelle: la carrière politique et l'œuvre théorique de Madeleine Pelletier (1874-1939)», *Le Mouvement social*, octubre-diciembre, n.º 157, pp. 9-32; MITCHELL, Claudine (1989), «Madeleine Pelletier (1874-1939). The Politics of Sexual Oppression», *Feminist Review*, otoño, n.º 33, pp. 72-92; BOXER, Marilyn J. (1981), «When Radical and Socialist Feminism Were Joined: The Extraordinary Failure of Madeleine Pelletier», en SLAUGHTER, Jane y KERN, Robert, eds., *European Women on the Left. Socialism, Feminism, and the Problems Faced by Political Women, 1880 to the Present*. Greenwood Press, Westport, Londres, pp. 51-73; COVA, Anne (1993), «Féminismes et maternité: la doctoresse Madeleine Pelletier (1874-1939)», *Maladies, médecines et société. Approches historiques pour le présent. Actes du VI colloque d'Histoire au présent*. L'Harmattan e Histoire au Présent, París, pp. 273-294.

como la del neomaltusiano Paul Robin²⁰, han dado lugar a varias publicaciones.

También se han abordado otros temas adyacentes al neomaltusianismo. Anne Carol analiza la eugenesia y las opiniones de los médicos al respecto²¹, mientras que los vínculos entre los feminismos y los movi-

²⁰ Acerca de Paul Robin véase DEMEULENAERE-DOUYERE, Christiane (1991), *Paul Robin (1837-1912). «Bonne naissance, Bonne éducation. Bonne organisations sociale»*. Tesis doctoral dirigida por Antoine Prost, Universidad París I, publicada como libro con el título *Paul Robin (1837-1912): un militant de la liberté et du bonheur* (1994). Publisud, París; McLAREN, Angus (2000), «Reproduction and Revolution: Paul Robin and Neo-Malthusianism in France», en DOLAN, Brian, ed., *Malthus, Medicine and Morality. Malthusianism after 1798*. Rodopi, Ámsterdam, pp. 165-188; McLAREN, Angus (1981), «Revolution and Education in Late Nineteenth Century France: The Early Career of Paul Robin», *History of Education Society*, vol. 21, n.º 3, pp. 317-335; BREMAND, Nathalie (1992), *Cempuis. Une expérience d'éducation libertaire à l'époque de Jules Ferry, 1880-1894*. Éditions du Monde Libertaire, París (obra nacida de una tesina que recibió el premio Jean Maitron, titulada *Paul Robin. De l'éducation intégrale à l'orphelinat de Cempuis, 1880-1894* y dirigida por Jean Estèbe, Toulouse-Le-Mirail, 1988); REBÉRIOUX, Madeleine (1990), «Présentations du mémoire de Nathalie Brémard», *Bulletin du CRHMSS*, n.º 13, pp. 101-104. A propósito de la influencia de Paul Robin en la feminista socialista belga Émilie Claeys (1855-1943), véase PEEMANS-POULLET, Hedwige (2000), «Le Contrôle des naissances chez Émilie Claeys: Féminisme ou néo-malthusianisme», en DE WEERDT, Denise, ed., *Gender and Class in the 20th Century. International colloquium, Ghent, April 27-30, 1999*. Amsab and Stad Gent and MIAT, Gante, pp. 83-107. De la misma autora, «Féminisme et contrôle des naissances» (2002), en COENEN, Marie-Thérèse, dir., *Corps de femmes. Sexualité et contrôle social*. Universidad De Boech, Bruselas, pp. 131-137.

²¹ CAROL, Anne (1993), *Les Médecins français et l'eugénisme 1800-1942. De la mégalanthropogénésie à l'examen prénuptial*. Tesis doctoral en historia dirigida por Alain Corbin, Universidad París I, publicada con el título *Histoire de l'eugénisme en France. Les médecins et la procréation, XIX^e-XX^e siècle* (1995). Seuil, París; de la misma autora véase asimismo *L'Eugénisme en France et ses origines: la Société Française d'Eugénique* (1983). Tesina, Universidad París I; «Les Enfants de l'amour: à propos de l'eugénisme au XIX^e siècle» (1990), *Romantisme*, n.º 68, pp. 87-95; DROUARD, Alain (1999), *L'Eugénisme en questions. L'exemple de l'eugénisme «français»*. Ellipses, París; TAGUIEFF, Pierre-André (1991), «Sur l'eugénisme: du fantasme au débat», *Pouvoirs*, n.º 56, pp. 23-64; y, del mismo autor, «L'Introduction de l'eugénisme en France: du mot à l'idée» (1991), *Mots*, marzo, n.º 26, pp. 23-44. Para una visión general, véase BÉJIN, André (1988),

mientos eugenistas de la Alemania y la Gran Bretaña de la primera mitad del siglo xx captaron la atención de la historiadora estadounidense Ann Taylor Allen²² desde un punto de vista comparativo. Por su parte, Yvonne Knibiehler elige volver una mirada histórica a los discursos relacionados con la sexualidad²³. Martine Sevegrand se interesa por las posturas de la Iglesia católica con respecto a la cuestión de la sexualidad²⁴. Angus McLaren ha redactado varias obras sobre la sexualidad, mientras que Robert A. Nye ha compilado los textos y los nombres más importantes de la historia de las sexualidades²⁵. Autoras como Sylvie Chaperon, Éliane Gubin y Catherine Jacques²⁶ han elaborado balances historiográficos.

«Néo-malthusianisme, populationnisme et eugénisme en France de 1870 à 1914», en DUPÂQUIER, Jacques, dir., *Histoire de la population française*. PUF, París, vol. 4, t. 3: *De 1789 à 1914*, pp. 481-500.

²² ALLEN, Ann Taylor (2000), «Feminism and Eugenics in Germany and Britain, 1900-1940: A Comparative Perspective», *German Studies Review*, octubre, n.º 23, pp. 477-506. Véase de la misma autora: «German Radical Feminism and Eugenics, 1900-1918», (1998), *German Studies Review*, febrero, n.º 9, pp. 31-56; «Mothers of the New Generation: Adele Schreiber, Helene Stöcker, and the Evolution of a German Idea of Motherhood, 1900-1914», (1985), *Signs*, vol. 10, n.º 3, pp. 418-438; (2005), *Feminism and Motherhood in Western Europe, 1890-1970: The Maternal Dilemma*. Palgrave Macmillan, Nueva York.

²³ KNIBIEHLER, Yvonne (2002), *La sexualité et l'histoire*. Odile Jacob, París.

²⁴ SEVEGRAND, Martine (1995), *Les Enfants du bon Dieu. Les catholiques français et la procréation au XX^e siècle*. Albin Michel, París; de la misma autora, *L'Amour en toutes lettres. Questions à l'abbé Viollet sur la sexualité (1924-1943)* (1996). Albin Michel, París.

²⁵ MCLAREN, Angus (1999), *Twentieth-century Sexuality: A History*. Blackwell, Oxford. Del mismo autor, *Sexuality and Social Order. The Debate over the Fertility of Women and Workers in France, 1770-1920* (1983). Holmes & Meier Publishers, Nueva York. NYE, Robert A., ed. (1999), *Sexuality*. Oxford University Press, Oxford.

²⁶ CHAPERON, Sylvie (2001), «Histoire contemporaine des sexualités: ébauche d'un bilan historiographique», *Cahiers d'Histoire. Revue d'Histoire critique*, 84, pp. 5-22. De la misma autora, «L'Histoire contemporaine des sexualités en France» (2002), *Vingt-tième siècle*, 3, n.º 75, pp. 47-59; (2007), *Les Origines de la sexologie, 1850-1900*. Éditions Louis Audibert, París (a propósito de esta obra véase la reseña de Nicole Elderman en la revista *Clio. Histoire, Femmes et sociétés*, 2010, n.º 31, pp. 310-312); «Les Féminismes et la sexualité, XIX^e-XX^e siècles» (2009), en DORLIN, Elsa y FASSIN, Éric, dirs., *Genres et sexualités*. Éditions de la Bibliothèque Publique d'Information, París, pp. 17-24. Sobre

ficos sobre la historia contemporánea de las sexualidades. Y, finalmente, el libre pensamiento en Francia ha sido objeto de diversas publicaciones de la pluma de Jacqueline Lalouette²⁷.

Lo que sigue a continuación es una versión revisada y ampliada de varias partes de mi tesis doctoral que, en su mayoría, nunca llegaron a publicarse²⁸. Con esta investigación he tratado de abarcar, en toda su amplitud, los discursos sobre la maternidad de los grupos neomaltusianos y de analizarlos en paralelo a los discursos de las feministas. Esta obra se nutre de la consulta de los archivos privados de Jeanne Humbert y Nelly Roussel así como de diversos fondos documentales disponibles en bibliotecas especializadas, principalmente la Biblioteca Marguerite Durand (BMD) y la biblioteca Histórica de la Villa de París (BHVP). Aparte de estas fuentes, he escrutado numerosos periódicos feministas y neomaltusianos, tales como *Le Droit des femmes* (1905-1939), *La Française* (1906-1940), *La Fronde* (1897-1939), *La Femme affranchie* (1914-1939), *La Voix des femmes* (1917-1937), *Régénération* (1896-1908), *Le Malthusien* (1908-1920), *Le Néo-Malthusien* (1916-1920), *Le Problème sexuel* (1933-1935), etc. Mi amplísimo recurso a la prensa —principalmente la de corte feminista y neomaltusiana— como fuente lleva a plantear ciertas breves consideraciones. La primera es que, si bien se suele afirmar que la prensa es a la vez un reflejo y una herramienta de formación de la opinión pú-

la sexualidad en Francia véanse también SOHN, Anne-Marie (1996), *Du premier baiser à l'alcôve. La sexualité des Français au quotidien (1850-1950)*. Aubier, París; MOSSUZ-LAVAU, Janine (1991), *Les Lois de l'amour. Les politiques de la sexualité en France (1950-1990)*. Payot, París; GUBIN, Éliane y JACQUES, Catherine (2010), «Construire l'histoire des sexualités. Regards critiques sur l'historiographie contemporaine», en BEAUTHIER, Régine, PIETTE, Valérie y TRUFFIN, Barbara, dirs., *La Modernisation de la sexualité (19^e-20^e siècles)*. Éditions de l'Université de Bruxelles, Bruselas, pp. 185-227.

²⁷ LALOUEITE, Jacqueline (2001), *La Libre pensée en France, 1848-1940*. Albin Michel, París. De la misma autora, *La République anticléricale, XIX^e-XX^e siècles* (2002). Seuil, París.

²⁸ COVA, Anne (1994), *Droits des femmes et protection de la maternité en France, 1892-1939*. Tesis doctoral en historia dirigida por Gisela Bock, Instituto Universitario Europeo de Florencia. Esta tesis también se ha publicado en versión reducida, titulada *Maternité et droits des femmes...*, ob. cit.

blica, ésta no es la perspectiva desde la que se ha empleado en esta obra, ya que una empresa semejante requeriría un análisis exhaustivo de las presiones que se ejercen sobre este medio de comunicación. En segundo lugar, la prensa es muy prolija en fechas y cifras, no siempre fiables, lo que requiere una verificación sistemática de las mismas. En tercer lugar, el interés de la prensa feminista y neomaltusiana radica en que reúne tanto «la voz de las feministas» como «la voz de los neomaltusianos», tan a menudo inaudibles en una prensa generalista a la que sin embargo es necesario recurrir, aun sólo para consultas rápidas, pues no es infrecuente que el nacimiento de una revista especializada feminista o neomaltusiana llegue de la mano de la creación de una asociación. Con el fin de diversificar las fuentes, para esta obra también se han consultado lotes de correspondencia, múltiples folletos propagandísticos, octavillas, novelas de tesis, panfletos, debates parlamentarios e informes policiales.

LA TERCERA REPÚBLICA: UN PERÍODO DECISIVO

Este período de relativamente larga duración –más de medio siglo– facilita la percepción de los cambios que afectan a las ideas de las feministas y de los neomaltusianos con respecto a la maternidad. Es también una época en que los movimientos feministas y neomaltusianos nacen y se establecen. Se trata de un contexto difícil para las mujeres, que no poseen el derecho al voto y cuya inferioridad jurídica, estipulada por el Código Civil napoleónico de 1804, afecta especialmente a las casadas, que no podrán gestionar sus bienes sin autorización conyugal ni disponer de su salario hasta la promulgación de una ley en 1907.

A finales del siglo XIX, el temor a la decadencia entraña el miedo a la caída demográfica pero también puede asociarse a la preocupación eugenésica. En este contexto, la figura de la madre se ve elevada a lo más alto puesto que es a ella a quien le corresponde «regenerar la raza». Mientras que los neomaltusianos cargan contra las madres prolíficas y recomiendan la «prudencia procreadora», las feministas valoran la maternidad y desean que las mujeres tengan hijos como remedio a la supues-

ta «despoblación». Este fantasma de la despoblación, que figura como telón de fondo de todo el período estudiado, esta «obsesión demográfica» —expresión del demógrafo Hervé Le Bras— alcanza una intensidad especial en Francia²⁹.

El fin del siglo XIX es un período clave para los movimientos neomaltusianos y feministas: en 1881 se funda «oficialmente» el movimiento anarquista francés y en 1892 se celebra en París el primer congreso internacional calificado de «feminista». El 2 de octubre de 1892, también en París, la feminista Marie Huot (1846-1930) aboga por la «abstención genésica³⁰», un llamamiento interpretado como una incitación a la huelga de vientres que alcanzará la posteridad dentro del movimiento neomaltusiano. Cuatro años más tarde, en 1896, la capital francesa acoge el segundo congreso feminista internacional. Este año también entra en los anales del neomaltusianismo gracias a la fundación de la primera asociación neomaltusiana francesa, la Liga de la Regeneración Humana.

La libre maternidad es el tema preferido de los neomaltusianos durante las dos primeras décadas del siglo XX, que también representan la *Belle Époque* de los movimientos feministas. La guerra trae consigo una áspera represión contra los antimilitaristas que marca una ruptura para el movimiento neomaltusiano, pero también las feministas aparcan sus reivindicaciones durante el conflicto. Los locos años veinte se caracterizan por un retroceso. Votadas con un intervalo de tres años, las leyes del 31 de julio de 1920 y del 27 de marzo de 1923 prohíben en lo sucesivo la propaganda anticoncepcionista —acallando así las voces neomaltusianas— y contemplan penas de prisión para quienes practiquen el aborto o se sometan a él. En medio de esta frondosa selva «re poblacionista», las feministas se abren paso con dificultad y, aunque su actitud pueda parecer algo timorata, debe analizarse en su contexto y sin omitir la fragorosa lucha que libran algunas feministas neomaltusianas pese a suponer una excepción frente a la mayoría de las

²⁹ LE BRAS, Hervé (1993), *Marianne et les lapins. L'obsession démographique. Épilogue original*. Hachette, París (primera edición: 1991, Olivier Orban, París).

³⁰ HUOT, Marie (1892), *Le Mal de vivre*. Edición de la autora, París.

feministas, que desean demostrar que el feminismo es un movimiento respetable y ajeno a un cambio radical de las costumbres. A principios de los años treinta el movimiento neomaltusiano experimenta un cierto repunte de actividad con la creación de publicaciones periódicas que se adueñan de la cuestión sexual, mientras que las feministas han de hacer frente a las acusaciones, cada vez más extendidas, contra el feminismo como portador de todos los males de la sociedad (es decir, el desempleo y la crisis económica de los años treinta). ¿Cómo reaccionan los neomaltusianos ante la política de esterilización adoptada a gran escala por los nazis? Al insistir en la doctrina eugenésica, ¿son conscientes de los estragos que ésta puede llegar a causar?

ÍNDICE

NOTA DE TRADUCCIÓN	9
NOTA A LA EDICIÓN ESPAÑOLA.	II
INTRODUCCIÓN.	13
Para una relectura de los feminismos y los neomaltusianismos. .	13
Una contribución a la historia de las mujeres.	18
La Tercera República: un período decisivo.	25
CAPÍTULO I. «DEGENERACIÓN Y DECADENCIA DE LA RAZA».	
FIN DE SIGLO	29
I. «La madre hace a la raza»	30
II. «Las <i>mères gigognes</i> o las madres prolíficas»	44
CAPÍTULO 2. «SER MADRE SÓLO POR VOLUNTAD PROPIA». 1900-1918	57
I. «La prudencia procreadora»	59
II. «La maternidad libre» y «la maternidad alienante».	86
III. Epílogo de la guerra: el caso Brion	154
CAPÍTULO 3. DEL DELITO DEL ABORTO A «UNA NUEVA MORAL SEXUAL». AÑOS VEINTE Y TREINTA	167
I. La «ley pérfida» de 1920	167
II. «La maternidad, función social»: el caso Alquier	189
III. Eugenesia, sexualidad y maternidad durante los años treinta	207
CONCLUSIÓN	335
BIBLIOGRAFÍA	343



Primera edición en Colección Deméter: diciembre de 2015

Todos los derechos reservados

© de los textos, Anne Cova 2015

© de la traducción: Elia Permanyer Medina 2015

© de la edición: Ediciones Trabe, S. L.

para Grupo Deméter. Maternidad, género y familia

Foncalada 10, 2.º A - E33002 Oviedo

Teléfono: 985 208 206 // 684 626 445

www.trabe.org

ediciones@trabe.org

Diseño y maquetación: Samuel Castro (Ediciones Trabe)

Fotografía de cubierta: Detalle de la pintura *El Cuarto Estado*,

obra de 1901 de Giuseppe Pellizza da Volpedo (1868-1907)

Impreso por Ulzama Digital

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

Depósito legal: As-03603-2015

ISBN: 978-84-8053-828-2

Esta publicación ha sido subvencionada por el Gobierno del Principado de Asturias,
Consejería de Presidencia (Instituto Asturiano de la Mujer)

6

COLECCIÓN
DEMÉTER

«Libertad de la maternidad», «libre maternidad» o «maternidad consciente» son diferentes expresiones utilizadas por los neomaltusianos para referirse a una misma voluntad: las mujeres tienen el derecho de ser o no ser madres. La cuestión de la libre maternidad es su tema predilecto en las dos primeras décadas del siglo xx, coincidentes con la *Belle Époque* de los movimientos feministas. La miríada de ideas en el seno de estos movimientos es inmensa, de ahí el empleo del plural a la hora de señalar la heterogeneidad de sus actitudes y posiciones. En este libro, se presta una particular atención a los feminismos maltusianos, destacando que en el corolario de la libertad de la maternidad figurarían el derecho al aborto, el acceso a los métodos anticonceptivos y la enseñanza de la educación sexual, temas siempre de actualidad.

